


Joshua 1:9

[Front Side]



 cut and laminate

Be Strong and Courageous

“The LORD is a warrior; the LORD is His Name” (Exod. 15:3)

חֲזַק וְאַמֵץ אֶל-תְּעָרֶיךָ וְאֶל-תַּחַת
כִּי עִמָּךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
בְּכֹל אֲשֶׁר תֵּלֵךְ

cha·zak ve-e-mahtz al-ta'a-rohtz ve-al-te-chat
kee ee-me·kha Adonai e-lo·hey'·kha be-khol a-she_r tei·leikh




[Back Side]

 cut and laminate

Be Strong and Courageous

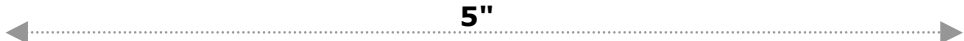

The I-AM-WITH-YOU Name of the LORD...



“Be strong and courageous. Do not be afraid, and do not be dismayed, for the LORD your God is with you wherever you go.”

- Joshua 1:9

ἴσχυε καὶ ἀνδρίζου μὴ δειλιάσης μηδὲ φοβηθῆς
ὅτι μετὰ σοῦ κύριος ὁ θεός σου εἰς πάντα οὗ ἔαν πορεύῃ (LXX)



Joshua 1:9

Hebrew Analysis:

Be Strong and Courageous...

וְאֶל-תַּחַת	אֶל-תַּעֲרֹץ	וְאַמֵּץ	חֲזַק	צִוִּיתִיךָ	הֲלוֹא
ve-al' – tei- chat '	al' – ta-a' - rohtz '	ve-e-matz'	cha-zak'	tzee-vee-tee'-kha	ha-loh'
וְ - + אל - "no, not" תַּחַת-v "to shatter, to dismay" niph'al impf 2ms וְתַחַת	אל - adv "no, not" עֲרֹץ - v "to fear, tremble, dread" qal impf 2ms וְעֲרֹץ	וְ - "and" אַמֵּץ - v "be brave" qal imper ms וְאַמֵּץ	חֲזַק - v "be strong, be resolute" qal imper ms וְחֲזַק	צִוִּיתִיךָ - v "command" piel perf 1cs וְצִוִּיתִיךָ - sfx pn 2ms וְצִוִּיתִיךָ	הֲ - particle interrog לֹא - adv "not" "have not?"
and do not be dismayed	do not be afraid	and courageous	be strong	I commanded you?	have not

תֵּלֶךְ	אֲשֶׁר	בְּכֹל	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	עִמָּךְ	כִּי
tei-leikh'	a-sheer'	be-khol'	e-lo-hey'-kha	Adonai	ee'-me-kha'	kee'
תֵּלֶךְ - v "walk, go" qal impf 2ms I-ה v type וְתֵלֶךְ	אֲשֶׁר - rel pron "who, that, which, where"	בְּ - pfx;"in, at, by, with" כֹּל - n "all, every" ms abs	אֱלֹהִים - n mpl cstr fr> אל - "God" וְאֱלֹהֶיךָ - sfx 2ms	יהוה - n "YHVH" fr> יהוה -v "to be" וְיְהוָה	עִם - prep "with" וְעִם - sfx 2ms	כִּי - conj "for, because"
you will go	where	in every place	[is] the LORD your God		with you	for

הֲלוֹא צִוִּיתִיךָ חֲזַק וְאַמֵּץ אֶל-תַּעֲרֹץ וְאֶל-תַּחַת
כִּי עִמָּךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכֹל אֲשֶׁר תֵּלֶךְ

"Have not I commanded you? Be strong and courageous,
do not be afraid and do not be dismayed; for
the LORD your God is with you wherever you go." (Josh. 1:9)

ἰδοὺ ἐντέταλμαί σοι ἰσχυε καὶ ἀνδρίζου
μὴ δειλιάσης μηδὲ φοβηθῆς
ὅτι μετὰ σοῦ κύριος ὁ θεός σου εἰς πάντα οὐ ἂν πορεύῃ (LXX)

hebrew4christians.com